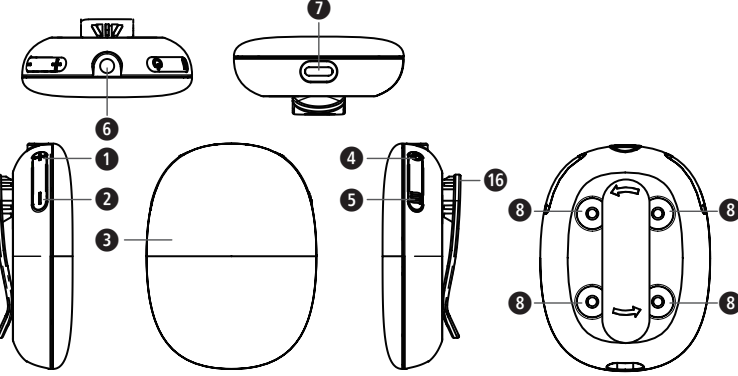


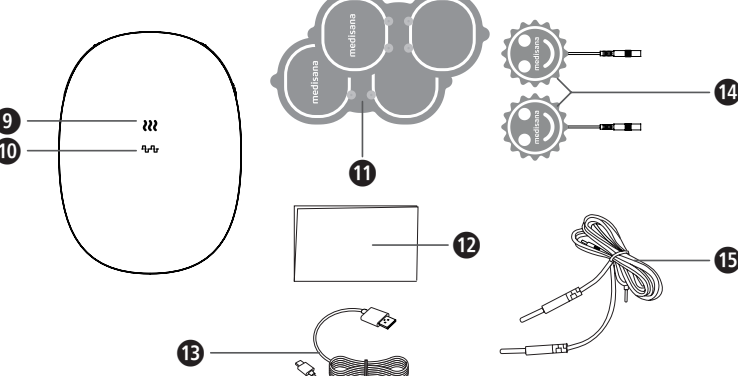
HU Használati útmutató
Párna a menstruációs fájdalom enyhítésére TENS és melegítési funkcióval TT 250

Készülék és kezelőelemek

1. ábra:



2. ábra:



Jelmagyarázat

A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kez-elésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet. Idegen tárgyak és vízbeszivárgás elleni védettségre vonatkozó adatok az IEC 60529 szabvány szerint.

A készülék fröccsenő víz ellen védett. Nem károsítja a készüléket a rá bármely irányból fröccsenő víz. A készülék a 2012/19/EU, az elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló európai irányelv hatálya alá tartozik, jelölése ennek megfelelő.

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagokról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

Megfelel az Európai Unió orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745 irányelvének. Bejelentett szervezet SGS Belgium NV

REF	Termékszám	Áramutés elleni védelem: Készülékosztály II
SN	A készülék sorozatszáma	LOT Tételszám
MD	Orvostechnikai eszköz	A készülék besorolása: BF típus
EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben ill. az Európai Unióban	A levegő páratartalmának korlátozása
UDI	Egyedi eszköazonosító	A környezeti légnyomás korlátozása
Importőr	Importőr	Hőmérsékleti tartomány határai
Gyártó	Gyártó	Gyártási dátum

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

Famidoc Technology Co., Ltd.
NO.212 Yilong Road, Changan Town, Dongguan, Guangdong Province, 523853, P.R.China.
Tel.: +86-769-89272488 Fax: +86-769-89272498
Website: www.famidoc.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Németország

HU FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

Olvassa el a használati utasításokat alaposan, különösképpen a biztonsági útmutatót, mielőtt a terméket használatba venné, és őrizze meg a használati útmutatót a további felhasználáshoz. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS

- Nem javasolt a terápiás készülék használata az alábbi esetekben:
 - 1) Ne használja a készüléket, ha a betegnek elektronikus vagy fém implantátuma (pl. szívritmus-szabályozója) van.
 - 2) Epilepszia.
 - 3) Az alsó végtagok súlyos artériás keringési zavarai állnak fenn.
 - 4) Hasi vagy lágyéksér.
 - 5) Ha szívbeteg, ne használja ezt a készüléket anélkül, hogy orvosával konzultálna.
 - 6) Ha ön terhes.
 - 7) Rákos megbetegedések esetén.
 - 8) Ha önnek láza van.
 - 9) Ne használjon terápiás eszközöket nedves levegőjű környezetben, például zuhanyzaskor vagy fürdőkádban történő fürdéskor.
 - 10) Ne használja ivás után.
 - 11) Ne használjon kisfrekvenciás terápiás eszközöket, ha nagyfrekvenciás sebészeti eszközöket használ.
 - 12) Ne használja a nemi szervek közelében.
 - 13) Javaslat: Ne használja a kisfrekvenciás terápiás készülékeket rövid- vagy mikrohullámú terápiás készülékek közelében, ha az alkalmazott kisfrekvenciás készülék teljesítménye instabil. Ilyen készülékektől tartson legalább 1 m biztonsági távolságot.
 - 14) Sebészeti nagyfrekvenciás készülékek és stimulátorok. A betegre való csatlakozás égési sérüléseket okozhat a stimulátor elektródáján, és károsíthatja a stimulátort.
 - 15) A kezelt betegnél fellépő rendellenes érzés.
 - 16) Szív- és idegrendszeri anomáliákkal élő betegek.
 - 17) Ha a beteg testhőmérséklete meghaladja a 38 °C-ot.
 - 18) Fertőző betegségben szenvedő betegek.
 - 19) Betegek, akik nem képesek kifejezni a kívánságukat.
 - 20) Ne használja a készüléket feltöltés közben.
- Megjegyzés:
 - 1) Ügyeljen arra, hogy mindig minden figyelmeztető utasítást betartson.
 - 2) Ezt a terméket nem szabad a torokban és a szájban használni. Ez a torokizmok súlyos görcseit és összehúzódásait okozhatja, ami valószínűleg a légutak elzáródását és légszomjat eredményez.
 - 3) Ezt a terméket tilos a mellkas előtt használni, mivel a szívbe vezetett áram szívritmuszavarokat okozhat és szívleálláshoz vezethet.
 - 4) Ezt a terméket tilos használni felügyelet nélkül maradó betegnél, vagy érzelmi problémákkal, demenciával küzdő, ill. alacsony IQ-val élő betegeknél.
 - 5) A használati utasítás részletesen kidolgozott; a szakszerűtlen használat veszélyeket okozhat.
 - 6) Ne használja a készüléket nem diagnosztizált fájdalomtünetek esetén. Használat előtt forduljon orvoshoz a diagnózis megállapítása végett.
 - 7) Nem szabad elektródákat elhelyezni olyan pontokon, amelyek használatok az agyon átmenő áram jön létre (azaz nem szabad egyoldalas elektródákat egyidejűleg a fej előlső és hátsó részére, illetve a fej bal és jobb oldalára helyezni).
 - 8) Szívbetegségben, rákban vagy más egészséget veszélyeztető betegségben szenvedő beteg csak az orvosával történt megbeszélést követően használhatja ezt a készüléket.
 - 9) Ha kellemetlenül érzi magát a stimuláció intenzitása miatt, csökkentse a stimuláció intenzitását kellemes szintre. Amennyiben továbbra is fennáll a probléma, forduljon orvoshoz.
 - 10) Ne használja a készüléket olyan helyiségben, amelyben aeroszolokat (spray) és tiszta oxigént használnak.
 - 11) Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok, gázok vagy robbanóanyagok közelében.
 - 12) Minden használat előtt ellenőrizze a kábel és a csatlakozások kifogástalan állapotát.
 - 13) Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt az elektródatapancsot felhelyezné vagy eltávolítaná.
 - 14) A terméket kizárólag a gyártó által ajánlott elektródákábekekkel és elektródákkal szabad használni.
- Konzultáljon az orvosával, mielőtt ezt a készüléket használná, kiváltképpen ha az alábbi feltételek közül egy vagy több teljesül:**
 - Akut megbetegedések, főként magas vérnyomás, trombózis vagy rosszindulatú daganat gyanújának fennállása esetén
 - Különféle bőrbetegségekben szenvedő betegek.
 - Fájdalomcsillapítókkal csökkentett fájdalommal járó krónikus fájdalomban (pl. anyagcsere-zavarokban) szenvedő betegek.
 - Gyógyszert szedő betegek.
 - Nemkívánatos mellékhatások
 - Lehetséges mellékhatások az elektródatapancsok gélje által okozott bőrallergiák és az elektródák irritációja miatti égési sérülések. Ha a bőrön allergiás tünetek jelennek meg, szakítsa meg a kezelést, és keresse fel az orvosát.
- Ha kellemetlenül érzi magát a stimuláció intenzitása miatt, csökkentse a stimulációintenzitásátkellemesszintre.Amennyibentovábbraisfennállaprobléma, forduljon orvoshoz.
- Ne használja a készüléket feltöltés közben.**
- A jelen útmutatóban látható ábrák esetében olyan rajzokról van szó, amelyek csak referenciaként szolgálnak. Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott adapterek megfelelnek a vonatkozó egészségügyi biztonsági szabványoknak és a biztonsági tanúsítvány követelményeinek (példa: IEC 60601-1).
- Csatlakoztatás után a készülék automatikusan töltődik.

Működési elv

A TENS, vagyis transzkrután elektromos idegstimuláció, az idegek bőrön keresztüli elektromos stimulációját jelenti. A TENS egy hatékony, nem gyógyszeres fájdalomkezelési módszer, a különböző okok miatt fellépő fájdalmak kezelésére. A fájdalomcsillapító vagy fájdalomenyhítő hatást a fájdalom idegrostokhoz való átvitelének gátlásával, valamint az endorfinok szervezetben történő felszabadulásának fokozásával éri el, mivel ezek a központi idegrendszerre gyakorolt hatásuk következtében csökkentik a fájdalomérzetet. A módszer tudományosan alátámasztott, és az orvosi kezelés egy elismert formája.

A termék felépítése / Alkatrészek

- Intenzitás gomb [+]
- Intenzitás gomb [-]
- Kijelzőmező
- Be/ki gomb
- Melegítés gomb
- Csatlakozó csatorna az elektródák kábeleihöz
- C típusú töltőcsatlakozó
- Mágneszárak
- Melegítés szimbólum
- TENS-szimbólum
- 2 db TENS és melegítő tappancs
- 1 db használati útmutató (a jelen kiadvány)
- 1 db C típusú töltőkábel
- 2 db elektródatapancs
- 1 db elektródákábel
- Levehető övcsipesz

Megjegyzések:

- A termék adapter nélkül szállítjuk. Kérjük, azt vásárolja meg külön.
- Ha probléma merül fel az adapterekkel kapcsolatban, forduljon a helyi kereskedőhöz.
- Ha bármilyen szállítási sérülést észlel a kicsomagolás során, kérjük, azonnal forduljon a forgalmazóhoz.
- Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék teljes-e, és semmilyen módon nem sérült-e. Ha kétségei vannak, ne használja, és forduljon a szervízhez.

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa.

Rendeltetésszerű használat

A készülék ideiglenes fájdalomcsillapításra készült.

- Emberek számára
- Külsőleges alkalmazásra
- Otthoni és magán célú használatra
- Izomfájdalmak csillapítására
- Menstruációs fájdalmak csillapítására
- A test ellazítására

Ellenjavallatok:

- A készüléket nem szabad használni, ha a kezelés területén rákos elváltozások vannak.
- A stimulációt nem szabad duzzadt, fertőzött, gyulladt területeken vagy bőrön átútó problémákon (pl. visszérgyulladás, felületi véna elzáródása, seprűs vénák stb.) alkalmazni.
- A terápiás elektromos stimuláció terheltség alatti biztonsága nem bizonyított.
- Ne használja a készüléket, ha pacemakere, beültetett defibrillátora vagy ha egyéb, elektronikus vagy fémből készült implantátuma van. Ilyen esetben a készülék használata áramütést, égési sérüléseket, elektromos zavarokat vagy halált okozhatnak.
- Epilepszia
- Az alsó végtagok súlyos artériás keringési zavarai.
- Hasi vagy lágyéksér
- Nem alkalmas terheltség során vagy vajúdás közben történő használatra
- Ne használja a készüléket nem diagnosztizált fájdalomtünetek esetén. Csak akkor kezdje használni a készüléket, ha a fájdalmak okát megállapították.
- Ha szívbeteg, ne használja anélkül, hogy az orvosával konzultált volna.
- Műtét után legalább 10 hónapig ne használja az érintett heges helyeken.
- A készüléket nem szabad rossz vérellátású testrészekben használni.
- Magas láb
- N helyezze az elektródákat a carotis sinus területére (nyak előlső része) vagy a transzcerebrális területre (a fej mentén).

Felhasználók köre, tervezett betegcsoportok

A TENS üzemódhoz: Fizikai terhelés vagy normál háztartási tevékenységek következtében fellépő izomláz eredetű fájdalmak átmeneti enyhítésére. Menstruációs panaszok esetén: Sok nő szenved hasi görcsöktől és súlyos menstruációs fájdalomtól menstruáció előtt és alatt, vagy lehet érintett hasi fájdalmat okozó betegségekben, mint például endometriózisban. Ezek a fájdalmak gyakran olyan erősek, hogy a nők fájdalom azonnali csillapítását keresik. A jelen készülék egy melegítő funkció s öntapadó TENS készülék a menstruációs görcsök és az endometriózis okozta fájdalom enyhítésére. Az alkalmazott TENS technológia célzott fájdalomkezelést tesz lehetővé. A készülék összesen 20 intenzitásfokozattal rendelkezik a különféle igényekhez. Nagyon biztonságos és egyszerű lehetőség a fájdalom csillapítására.

Tervezett felhasználó: A használóknak legalább 18 évesnek kell lenniük, tudniuk kell kezelni a készüléket, és meg kell érteniük az utasításokat. A professzionális felhasználók is alkalmas használók.

Működési környezet, felhasználó és betegcsoport: Klinikák vagy házi használat.

Használat

A készülék kezelésének lépései

- Az elektródatapancsok ❶ csatlakozóját kösse össze a kábelcsatlakozókkal.
- Dugja be az elektródatapancsok dugóját a főkészülék ❷ csatormájába.
- A főkészülék mágneskapcsait kösse össze a ❶ jelű TENS és melegítés párnával.
- Rögzítse az összes tappancsot a kezelendő területen.
- Nyomja meg a (4) „be/ki” gombot, és válasszon egy programot.

Telepítés és alkalmazás [a kezelés részletes leírása]

- Helyezze a ❶ jelű TENS és melegítés párnát és/vagy az ❷ jelű elektródákat a kezelendő területekre.
- Nyomja meg a (❶) „be/ki” gombot a készülék készenléti üzemmódban történő bekapcsolásához (a készülék „csipogó” hangot ad, a ❸ melegítés és a ❹ TENS szimbólum pedig villog). Ha kb. 120 másodpercig nem történik semmilyen kezelési művelet, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.
- A készenléti üzemmódban nyomja meg az (❶) [+] gombot, a TENS funkció elindításához (a készülék „csipogó” hangot ad, közben a ❹ TENS szimbólum bekapcsolva marad és a ❸ szimbólum kikapcsol. Ha melegítés szükséges, nyomja meg a ❸ szimbólumot a funkció aktiválásához (a berregő „csipogó” hangot ad, a TENS és a melegítő funkció egyidejűleg aktív). Ha kb. 30 másodpercig nem történik semmilyen kezelési művelet, akkor a készülék automatikusan lezáródik. A lezárás feloldásához nyomja meg a (❶) [-] gombot.
- TENS módban az intenzitás növelésére nyomja meg az (❶) [+] gombot – 20 fokozat áll rendelkezésre. Az intenzitás csökkentéséhez nyomja meg a (❶) [-] gombot. Ha az intenzitást a 0. fokozatra csökkentette, többé nincs TENS teljesítményleadás, és a készülék visszatér a készenléti üzemmódba (a ❸ melegítés és ❹ TENS szimbólum villog). Ha kb. 120 másodpercig nem történik semmilyen kezelési művelet, akkor a készülék automatikusan kikapcsol. Megjegyzés: Az ❶-es vagy ❷-es gomb lenyomásakor mindig hallható egy „csipogás”. Ha egy gombot akkor is ismételten megnyom, miután már elérte a maximális, illetve minimális fokozatot, a készülék többszörös csipogó hangot ad ki.
- Kezelés standard időtartama: 30 perc. A kezelés befejezését követően a készülék automatikusan visszatér a készenléti üzemmódba, ekkor a ❸ melegítés és a ❹ TENS szimbólum villog.
- A TENS kezelés közben nyomja meg a ❸ szimbólumot a melegítés bekapcsolásához (a készülék csipogó hangot ad ki). A melegítés standard hőmérséklete 43 °C. Kikapcsolásához egyszerűen ismét nyomja meg a ❸ szimbólumot (a készülék csipog) és a melegítés szimbólum kialszik.
- TENS nélküli hőkezelés esetén a ❸ szimbólum bekapcsolva marad. Ha megnyomja a ❸ szimbólumot, a melegítés befejeződik, és a készülék visszatér a készenléti üzemmódba.
- Az alkalmazás befejezéséhez nyomja meg a „be-/ki” gombot (❶).
- Ha a készülék TENS üzemmódban észleli, hogy az elektródák nincsenek szabályszerűen felhelyezve, akkor a berregő 2 másodperc elteltével hosszasan csipog, a készülék pedig visszaáll készenléti üzemmódba. Ha ez melegítés üzemmódban történik, az a készülék működését nem befolyásolja, a melegítés folytatódik, majd a 30 perc leteltével befejeződik. Ezután a készülék visszatér a készenléti üzemmódba.
- Feltöltéskor a készülék a készenléti üzemmódról átkapcsol a töltés üzemmódra. A töltés folyamán a ❸ melegítés szimbólum villog, a teljes feltöltöttség elérése után pedig folyamatosan világít.
- Ha a készülék akkumulátora csaknem teljesen lemerült, a berregő csipog és a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ha végzett a használattal, óvatosan távolítsa el az elektródatapancsokat a bőrről. Ragassza vissza a védőfóliát a gélpárnára.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem indul	Akkumulátor lemerült vagy hibás működés	Töltse fel az akkumulátort / Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
A készülék automatikusan leáll	Nem észlel emberi testet	1. Az elektródatapancsot rosszul rögzítették. 2. A bőr túl száraz Előbb nedvesítse meg. 3. Adott esetben hibás az elektródatapancs, cserélje ki. 4. Adott esetben hibás az elektródákábel, cserélje ki.
Zártolt készülék	Aktiválódott a készülék zárolása	A zárolás feloldásához nyomja meg a ❶ [-] gombot (további információkat lásd a Kezelési útmutatóban).
Gyenge elektromos stimulációs jel	Lehetséges elektródaprobléma: 1. Túl száraz vagy szennyezett. 2. Elhelyezési problémák vagy kábelgondok. 3. Kopási sérülések.	Próbálja meg az érintett alkatrészeket ismét összekapcsolni. Adott esetben cserélje ki azokat.
Rossz érzés	1. Túl nagy intenzitás 2. Túl kicsi távolság az elektródák között 3. Az elektródák vagy a vezetékek sérülése 4. Az elektróda felülete túl kicsi	1. Csökkentse az intenzitást 2. Igazítsa be az elektródák helyzetét 3. Cserélje ki az elektródákat 4. Cserélje ki az elektródatapancsot egy legalább 16 cm² (4 x 4 cm) felületű tappancsra.
A stimuláció nem érezhető	Az elektródák szakszerűtlen elhelyezése / téves alkalmazás	Cserélje ki az elektródákat és tartsa be a használati útmutatót. Vegye fel a kapcsolatot az orvosával, ha nem tudja megoldani a problémát.

A használat befejezése után / Tisztítás

Gondosan tisztítsa meg az elektródatapancsokat és a főkészüléket, ha azok ragacosak vagy szennyezettek. Ehhez törölje át a felületeket egy puha, enyhén nedvesített törölvél (vizet vagy enyhe, semleges tisztítószert használjon). Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használná.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana TT250 párna menstruációs fájdalom enyhítésére TENS és melegítési funkcióval (FDES106 modell)
Töltési idő:	≤ 2 óra
Kimeneti áramerősség	max. 70 mA
Kimeneti feszültség (csúcs):	max. 35V ±20%
Áramellátás:	3,7 V-os lítiumakku (5 V/1 A adapter)
Terhelő ellenállás:	500 Ω
Termék élettartama	5 év
Üzemeltetési környezet:	hőmérséklet: +5 °C és +40 °C között, a levegő páratartalma: 15% – 90% rel. páratartalom, lecsapódás nélkül, környezeti légnyomás: 70–106 kPa
Tárolási körülmények:	hőmérséklet: -10 °C és +50 °C között, a levegő páratartalma: 15% – 95% rel. páratartalom, környezeti légnyomás: 70–106 kPa

Hullámforma jellege / Impulzus típusa:	TENS / kétoldali szimmetrikus négyszög hullám
Csatornák száma:	2 csatorna
Intenzitás:	0–20 (állítható)
Kimeneti frekvencia:	8–100 Hz ±10%
Kimeneti jelszélesség:	75–250 µs ±10%
Kezelés időtartama:	30 perc
Elektromos áramutés:	Készülékosztály II
Alkalmazható rész:	BF alkalmazási terület
Víz elleni védelem osztálya:	IP 22
Melegítési hőmérséklet:	43 °C ± 2 °C
A TENS és melegítő párna méretei:	181 × 86,33 mm ±0,5 mm
Méreték (H x Sz x M):	kb. 52 × 69 × 24 cm
Tömeg:	kb. 41 g
Cikkszám:	88352
EAN-kód:	4015588 88352 1

Pótkatrészek (külön kaphatók, a TT 250 csomag nem tartalmazza):

- 2 darabos TENS és melegítő párna készlet, cikkszám 88353 / EAN 4015588 88353 8
- 4 darabos elektródatapancs-készlet, cikkszám 88354 / EAN 401558888354 5
- elektródákábel, cikkszám 88355 / EAN 4015588 88355 2

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasznált köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékbba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károokra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károokra.
 - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károokra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.
A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/88352 weboldalon található.
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: https://www.medisana.com/servicepartners